

Procès-verbal d'une séance **ordinaire** du conseil des commissaires de la Commission scolaire Riverside tenue au centre administratif situé au 7525 chemin de Chambly, Saint-Hubert (Québec), le 21 avril 2020.

Minutes of the proceedings of a **regular** session of the Council of Commissioners for Riverside School Board held at the Administration Centre located at 7525, chemin de Chambly, St-Hubert (Québec), on April 21, 2020.

Le secrétaire général a confirmé qu'il y avait quorum et le président a déclaré la séance ouverte à 19 h 55.

The Secretary General established that quorum was met and the Chair called the meeting to order at 7:55 p.m.

COMMISSAIRES PRÉSENTS :/COMMISSIONERS PRESENT:

Par visioconférence :/By videoconference:

D. Lamoureux	M. Gour
L. Llewelyn-Cuffling	G. Giummarra
C. Horrell	D. Butler
P. Booth Morrison	A. Mazur
D. Smith	
A. Capobianco-Skipworth	
C. Craig	
H. Dumont	

Commissaires parents :/Parent Commissioners:

T. Aguiar
P. Michaud
C. Courtney
P. Dionne

Ayant prévu leur absence :/Regrets:

Aucun/none

Absent/Absences :

Aucun/None

Aussi présent :

Sylvain Racette, directeur général

Also present:

Sylvain Racette, Director General

Aussi présents par visioconférence :

Lucie Roy, directrice générale adjointe et directrice de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle
John McLaren, secrétaire général
Michel Bergeron, directeur des ressources financières
Kim Barnes, directrice des ressources humaines
Jessica Saada, directrice par intérim des services éducatifs
Chantale Scroggins, directrice des services complémentaires
Pierre M. Gagnon, directeur des ressources matérielles

Also present by videoconference:

Lucie Roy, Assistant Director General and Director of Adult and Continuing Education
John McLaren, Secretary General
Michel Bergeron, Director of Financial Resources
Kim Barnes, Director of Human Resources
Jessica Saada, Interim Director of Educational Services
Chantale Scroggins, Director of Complementary Services
Pierre M. Gagnon, Director of Material Resources

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Présence notée

Membres du public présents.

Presence noted

Members of the public were present.

DÉCLARATION DU CONSEIL DES COMMISSAIRES

Nous aimerions commencer par reconnaître que nous nous réunissons aujourd'hui sur le territoire traditionnel non cédé de la nation mohawk.

STATEMENT OF THE COUNCIL OF COMMISSIONERS

We would like to begin by acknowledging that the land on which we gather is the traditional unceded territory of the Mohawk people.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Smith, appuyé par la commissaire Capobianco, que l'ordre du jour soit adopté et qu'une copie soit annexée au procès-verbal de cette séance.

ADOPTION OF THE AGENDA

IT IS MOVED by Commissioner Smith, seconded by Commissioner Capobianco-Skipworth, that the agenda be adopted and that a copy be appended to the Minutes of this meeting.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 17 MARS 2020

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Craig, appuyé par la commissaire Capobianco-Skipworth, que le procès-verbal de la séance ordinaire du 17 mars 2020 soit adopté.

ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING HELD ON MARCH 17, 2020

IT IS MOVED by Commissioner Craig, seconded by Commissioner Capobianco-Skipworth, that the Minutes of the regular meeting held on March 17, 2020 be adopted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

SUIVI DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 17 mars 2020

Aucun.

BUSINESS ARISING FROM THE REGULAR March 17, 2020 MINUTES

None.

QUESTIONS DU PUBLIC : 19 h 57

Aucune.

QUESTIONS FROM THE PUBLIC: 7:57 p.m.

None.

PRÉSIDENT ET DIRECTEUR GÉNÉRAL Rapport du président – D. Lamoureux

CHAIRMAN AND DIRECTOR GENERAL Chair's report – D. Lamoureux

FÉVRIER :

- 4 février – Réunion du comité exécutif de la Commission scolaire Riverside
- 11 février – Séance de travail de la Commission scolaire Riverside

FEBRUARY:

- February 4 – Riverside School Board Executive Committee meeting
- February 11 – Riverside School Board Work Session

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

- 12 février – Réunion du comité *REACH Together*
- 18 février – Réunion du conseil des commissaires de la Commission scolaire Riverside
- 19 février – Réunion du comité de relations du travail (CRT) de la Commission scolaire Riverside
- 24 février – Réunion du comité d'éducation de la Commission scolaire Riverside

MARS :

- 17 mars – Réunion du conseil des commissaires de la Commission scolaire Riverside
- 30 mars – Réunion du comité des ressources humaines de la Commission scolaire Riverside

AVRIL :

7 avril – Réunion du CRT de la Commission scolaire Riverside

Rapport du directeur général – S. Racette

SUIVI

Aucun.

LES SUJETS AYANT FAIT L'OBJET D'UNE ATTENTION PARTICULIÈRE

Aucun rapport.

RÉUNIONS

Mars :

- Réunion extraordinaire sur la COVID-19 chaque matin
- 19 mars – Réunions de LEARN de l'Association of Directors General of English School Boards of Québec (ADGESBQ) : COVID-19, efforts de recrutement, mise à jour sur le plan des directeurs généraux
- 22 mars – Réunion du conseil général de l'Association des directions générales des commissions scolaires du Québec (ADIGECS) concernant la COVID-19

- February 12 – REACH Together Committee meeting
- February 18 – Riverside School Board Council of Commissioners meeting
- February 19 – Riverside School Board Management Relation Committee (MRC) meeting
- February 24 – Riverside School Board Education Committee meeting

MARCH:

- March 17 – Riverside School Board Council of Commissioners meeting
- March 30 – Riverside School Board Human Resources Committee meeting

APRIL:

April 7 – Riverside School Board MRC meeting

Director General's report – S. Racette

BUSINESS ARISING

None.

TOPICS THAT REQUIRED SPECIAL ATTENTION

No report.

MEETINGS

March:

- Special COVID-19 meetings every morning
- March 19 – LEARN and Association of Directors General of English School Boards of Québec (ADGESBQ) meetings : COVID-19, Recruitment efforts, Director General plan update
- March 22 – Association des directions générales des commissions scolaires du Québec (ADIGECS) General Council meeting re: COVID-19
- March 23 – Ministère de l'Éducation et de

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

- 23 mars – Réunion avec le *Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur* (MEES) mise à jour concernant la COVID-19
- 25 mars – Entrevue accordée à Catherine Hogan de CJAD sur l'enseignement en ligne
- 26 mars – Réunion de l'ADGESBQ sur la COVID-19
- 27 mars – Réunion avec Eric Blackburn, sous-ministre du MEES, concernant la COVID-19 et l'orientation
- 30 mars – Réunion des directeurs d'école et de centre concernant les opérations de cueillettes aux écoles

Avril :

- 1^{er} avril – Réunion avec Anne-Marie Lepage, sous-ministre adjointe du MEES, concernant les activités éducatives hebdomadaires
- 3 avril – Réunion du conseil d'administration de l'Association des commissions scolaires anglophones du Québec (ACSAQ)
- 6 avril – Réunion de l'ADGESBQ et du DEEN (*Directors of English Education Network*) concernant les activités hebdomadaires
- 7 avril – Réunion du comité de relations du travail (CRT) concernant la structure administrative
- 8 avril – Réunions du conseil général et du conseil administratif de l'ADIGECS
- 9 avril – Réunion du comité de liaison entente Canada-Québec concernant le financement des projets l'an prochain
- 10 avril – Réunion de l'ADIGECS concernant le décret ministériel
- 15 avril – Développement personnel en ligne sur les personnalités difficiles et réunion du MEES sur les besoins du secteur de la santé
- 16 avril – Réunions du MEES : 1. Besoins du secteur de la santé; 2. Comité de distanciation sociale; 3. Comité de vie scolaire
- 20 avril – Réunion avec le Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux (CIUSS) concernant le transfert de personnel de l'éducation vers le secteur de la santé

l'Enseignement supérieur (MEES) meeting re: Update on COVID-19

- March 25 – CJAD interview with Catherine Hogan re: Online teaching
- March 26 – ADGESBQ meeting : COVID-19
- March 27 – MEES meeting with Eric Blackburn, Deputy Minister re: COVID-19 and orientation
- March 30 – Principals' and Centre Directors' meeting re: school pickup operations

April:

- April 1 – MEES meeting with Anne-Marie Lepage, Assistant Deputy Minister re: Weekly educational activities
- April 3 – Québec English School Boards Association (QESBA) Board of Directors meeting
- April 6 – ADGESBQ and Directors of English Education Network (DEEN) meeting re: Weekly activities
- April 7 – Management Relation Committee (MRC) meeting : Administrative structure
- April 8 – ADIGECS General Council and Administrative Council meetings
- April 9 – Entente Canada-Québec (ECQ) Liaison Committee meeting re: Next year's project financing
- April 10 – ADIGECS meeting re: Ministerial Decree
- April 15 – Online Personal Development on difficult personalities and MEES meeting on needs on the Health Sector
- April 16 – MEES meetings: 1) Health Sector needs 2) Social Distancing Committee 3) School Life Committee
- April 20 – Meeting with the *Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux* (CIUSS) re: Redeployment of the Education Sector to the Health Sector

ÉVÉNEMENTS

Aucun rapport.

À TITRE INFORMATIF

- COVID-19
- Opérations de cueillette aux écoles
- Trousses hebdomadaires pour les élèves et *Brainboost*
- Incendie près de l'école Saint-Johns

CHAPEAU

- Le directeur général remercie à nouveau tous les employé(e)s de la Commission scolaire Riverside (CSR) pour leur patience et leur aide incroyable pendant cette situation extraordinaire que nous traversons tous en ce moment.
- Le directeur général remercie également tous les employé(e)s de la CSR qui assurent le fonctionnement de nos services de garde d'urgence, ainsi que ceux et celles qui seront redéployé(e)s dans le secteur de la santé où les besoins d'aide sont criants.
- Le directeur général remercie également la communauté de la Commission scolaire Riverside encore une fois pour sa patience alors que nous poursuivons la mise en œuvre de nos services essentiels.
- Le directeur général remercie également tous les enseignant(e)s ayant participé à des séances de formation en ligne afin d'être en mesure de composer avec la pandémie de COVID-19 que nous traversons.
- Faits intéressants concernant la participation aux séances de formation en ligne :
 - 141 enseignante(e)s ont participé à une formation en ligne sur Mozaik;
 - 184 enseignante(e)s ont participé à une formation en ligne sur ZOOM;
 - 211 enseignante(e)s ont participé à une formation en ligne sur Office 365;
 - Bon nombre d'administrateurs et d'administratrices scolaires ont également participé à ces séances de formation en ligne.

EVENTS

No report.

FOR YOUR INFORMATION

- COVID 19
- School pickup operations
- Weekly kits for students and Brainboost
- Fire near St. Johns School

HAT'S OFF

- The Director General thanked all Riverside School Board (RSB) employees again for their patience and incredible help for all that they are doing during this extraordinary situation that we are all living through at the moment.
- The Director General also thanked all RSB employees who are running our emergency daycare services as well as all the employees who are and will be redeployed to the Health Sector where there is a great need for help.
- To the Riverside School Board community again for all their patience with Riverside as we continue to implement our essential services.
- The Director General thanked all teachers who have participated in online training sessions to be able to cope with the COVID-19 pandemic we are living through.
- Interesting facts of online training sessions participation:
 - 141 teachers have participated in online Mozaik training;
 - 184 teachers have participated in online ZOOM training;
 - 211 teachers have participated in online Office 365 training;
 - Quite a number of school administrators also participated in these online training sessions.
- The Director General also like to thank SORA for their online library.
- Interesting facts:

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

- Le directeur général tient aussi à remercier SORA pour sa bibliothèque virtuelle.
- Faits intéressants :
 - 3 495 livres ont été « empruntés » depuis la fermeture d'urgence des écoles le 13 mars 2020 ;
 - 3 387 avaient été « empruntés » pendant toute l'année scolaire 2018-2019 ;
 - Ces chiffres démontrent que nos employé(e)s et nos élèves ont beaucoup développé leurs compétences numériques.
- Le directeur général félicite tous les directeurs et directrices qui siègent au comité des directeurs :
 - Lucie Roy
 - John McLaren
 - Michel Bergeron
 - Jessica Saada
 - Chantale Scroggins
 - Pierre M. Gagnon
 - Kim Barnes

ainsi que Martine Tremblay, conseillère aux communications, et Corinne Laydu-Durnin, agente d'administration, pour leur travail exceptionnel. Ensemble, ils forment une équipe d'étoiles!

Comité des parents : C. Courtney

Aucun rapport.

Comité consultatif EHDA : C. Courtney

Aucun rapport.

RAPPORTS (comités)

Exécutif – D. Lamoureux

La réunion du comité exécutif a eu lieu le 10 mars 2020.

- Le comité a passé en revue et recommandé deux politiques : la politique de répartition des ressources et la politique du transport.
- Il y a aussi eu une discussion sur une possible mise à jour du règlement 14 :

- 3,495 books have been "taken out" since the emergency school closures of March 13, 2020;
- 3,387 books have been "taken out" during the entire 2018-2019 school year;
- These figures demonstrate that our staff and students will have greatly increased their digital competencies.
- The Director General tipped his hat to the all the Directors of the DCM Committee:
 - Lucie Roy
 - John McLaren
 - Michel Bergeron
 - Jessica Saada
 - Chantale Scroggins
 - Pierre M. Gagnon
 - Kim Barnes

and Martine Tremblay, Communications Consultant and Corinne Laydu-Durnin, Administration Officer, an incredible all-star team, for their outstanding work!

Parent's Committee: C. Courtney

No report.

Special Needs Advisory Committee: C. Courtney

No report.

REPORTS (committees)

Executive – D. Lamoureux

The Executive Committee met on March 10, 2020.

- The Committee reviewed and recommended two policies: The Policy on the Allocation of Resources and the Policy on Transportation.
- There was also a discussion about updating Bylaw 14: Examination of Complaints.

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Procédure d'examen des plaintes.

- Le comité exécutif s'est réuni de nouveau le 21 avril 2020 pour prendre connaissance de la réponse au rapport du protecteur de l'élève, étudier le renouvellement du bail du Centre ACCESS Guimond et pousser la discussion sur le règlement 14 : Procédure d'examen des plaintes.

La prochaine réunion du comité exécutif se tiendra ce soir, immédiatement après la réunion du conseil des commissaires.

Consultatif de transport – L. Cuffling

La réunion du consultatif de transport a eu lieu le 25 février 2020.

Le comité a passé en revue les points suivants :

- le budget du transport pour 2019-2020 ;
- la politique du transport mise à jour, que le comité a recommandé fasse l'objet d'une consultation auprès du conseil des commissaires ;
- une marque de reconnaissance aux chauffeurs d'autobus ;
- le remboursement du Réseau de transport de Longueuil (RTL) aux parents ;
- les élèves fréquentant la maternelle 4 ans et leur transport.

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

Éducation – D. Smith

La réunion du comité d'éducation a eu lieu le 24 février 2020.

Le comité a discuté des sujets suivants :

Saint-Johns – Programmes éducatifs (primaire)

Dans l'intérêt de la réussite des élèves, l'école Saint-Johns (primaire) analyse sa répartition du temps par sujet ainsi que les programmes éducatifs qu'elle offre. Il a été décidé de modifier le programme éducatif à compter de

- The Executive Committee met again on April 21, 2020 to review the response to the Student Ombudsman's Report, the renewal of the lease at ACCESS Guimond, and to further discuss updating Bylaw 14: Examination of Complaints.

The next Executive Committee meeting is scheduled immediately after tonight's Council of Commissioners' meeting.

Transportation Advisory – L. Cuffling

The Transportation Advisory Committee met on February 25, 2020.

The following items were reviewed by the Committee:

- the transportation budget for 2019–2020;
- the updated Policy on Transportation, which the Committee recommended to the Council of Commissioners for consultation;
- a token of appreciation to the bus drivers
- the Réseau de transport de Longueuil (RTL) refund to parents;
- the four-year-old Kindergarten students and transportation.

The next meeting is at the call of the Chair.

Education – D. Smith

The Education Committee met on February 24, 2020.

The Committee discussed the following topics:

St. Johns – Model of Delivery (elementary)

In the interest of student success, St. Johns (elementary) has been analyzing its subject-time allocation and the language delivery models it offers. A decision has been made to modify the delivery model as of 2020–2021. Kindergarten and Cycle 1 will continue to be

2020-2021. L'enseignement à la maternelle et au premier cycle continuera de se faire principalement en anglais, à l'intérieur du programme éducatif en anglais. Cependant, plutôt que d'offrir deux volets par la suite, tous les élèves poursuivront le reste de leurs études primaires à compter du deuxième cycle selon un programme éducatif bilingue. Cela sera mis en œuvre à partir du deuxième cycle dès la prochaine année scolaire et au troisième cycle en 2021-2022.

Sanction des études : unités obtenues rétroactivement et exemptions

Nous avons tous été informés qu'il y aura probablement des changements apportés aux règles régissant l'accès à des unités obtenues rétroactivement (dans le cas d'élèves qui réussissent un cours de secondaire 5 sous certaines conditions, puis reçoivent des crédits pour le cours de secondaire 4 dans la même discipline). Les élèves ayant reçu leur instruction au Québec, contrairement aux élèves arrivant au Québec de l'extérieur de la province en secondaire 4 ou 5, n'auraient plus accès aux unités obtenues rétroactivement. Ces changements entreraient en vigueur pour l'année 2020-2021. Nous avons aussi été informés que l'accès aux exemptions relatives au français sera plus difficile. En particulier, les élèves internationaux ne seraient plus admissibles à ces exemptions.

Maternelle 4 ans

Nous avons reçu une communication officielle du ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur (MEES), à savoir que nous pourrions ouvrir nos classes de maternelle 4 ans en 2020-2021. L'inscription à ces dix classes est en cours. Les écoles suivantes accueilleront ces classes de maternelle 4 ans : l'école St. Mary's, l'école Saint-Jude, l'école Harold-Sheppard, l'école Cedar Street, l'école Good Shepherd, l'école Terry-Fox et l'école Saint-Lawrence, ainsi que l'école REACH (où l'inscription n'est toutefois pas ouverte à tous).

delivered mostly in English, within the English model of delivery. However, rather than offering two streams after that, all students will pursue the remainder of their elementary studies as of cycle 2 within a bilingual model of delivery. This will be implemented as of cycle 2 for the next school year and be brought into cycle 3 as of 2021-2022.

Sanction des études: Reach Back Credits and Exemptions

We have been made aware that there will likely be changes to the rules governing access to reach back credits (for students who pass a secondary 5 course under certain conditions and then get back credits for the secondary 4 courses in the same subject area). Students who have been in Québec for their schooling, as opposed to students arriving to Québec from out of province in secondary 4 or 5, would no longer have access to reach back credit. These changes would come into effect for 2020-2021. We have also been told that access to French exemptions will become more difficult, and in particular that international students would no longer be eligible for such exemptions.

4-year-old Kindergarten

We received official confirmation from the *Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur* (MEES) that we can open our 4-year-old classes for 2020-2021. Registration is under way for these ten classes. They are housed at St. Mary's School, St. Jude School, Harold Sheppard School, Cedar Street School, Good Shepherd School, Terry Fox School and St. Lawrence School, as well as REACH School (registration there is not open to all).

Réussite scolaire/Projet éducatif

Une mise à jour est présentée sur le progrès réalisé sur le plan des visites d'écoles par les équipes de réussite scolaire. Aussi, une présentation est livrée sur les mesures de soutien offertes en continu aux directeurs et directrices d'école et aux équipes-écoles concernant les données de leur projet éducatif. Des séances libres ont été offertes et continueront d'être offertes aux directeurs et directrices d'école, tout comme des rencontres individuelles entre autres, pour faciliter l'identification ou la clarification des sources de données.

Continuum technologique

Une présentation est livrée en guise de suivi de présentations antérieures sur le Plan d'action numérique du MEES. Les conseillers en éducation Karen Rye, Barry Dobbs et Saba Din travaillent avec un groupe de 40 enseignants des niveaux primaire et secondaire, qui représentent tous les niveaux et diverses matières, pour produire un continuum technologique.

Étude de données

Une présentation est livrée sur des données relatives aux services de bibliothèque de la Commission scolaire Riverside (CSR). De l'information est partagée à propos d'emprunts de livres, de l'utilisation d'Overdrive, des séries de livres les plus populaires auprès des élèves de niveau primaire, de l'achat de livres, etc. Le travail des bibliothécaires consultantes, Gigi Nadeau et Lucie Dubuc, est souligné, en particulier en ce qui a trait à leur appui des objectifs inclus dans les projets éducatifs. « *Battle of the Books* » est un événement à venir auquel participeront 60 élèves de dix écoles primaires. Il s'agit d'une compétition qui testera leurs connaissances et leur compréhension de ces livres. Ce n'est qu'un exemple de comment la CSR engage les élèves dans la lecture.

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

School Success/Educational Project

An update was given on the progress of the school visits with the School Success Teams. A presentation was also made on the ongoing support offered to principals and to school teams with regard to the data involved in their Educational Project. Drop-in sessions have been offered and will continue to be offered to principals, as well as individual meetings, etc. in order to better identify or to clarify data sources.

Technology Continuum

A presentation was made as a follow up on previous presentations about the MEES Digital Action Plan. Karen Rye, Education Consultant, Barry Dobbs, Educational Consultant and Saba Din, Education Consultant, have been working with a group of 40 teachers from elementary and high school, representing all levels and various subject areas, to produce a technology continuum.

Looking at Data

A presentation is made of data connected to the Riverside School Board (RSB) library services. Information is shared about book loans, use of Overdrive, most popular book series at the elementary level, purchase of books, etc. The work of the consultant librarians, Gigi Nadeau and Lucie Dubuc, is highlighted, in particular with regard to their support of the objectives included in the Educational Projects. Battle of the Books is an upcoming event involving 60 students from 10 elementary schools who have read 12 books each and will be participating in a competition based on their knowledge and understanding of these books. This is one example of how student engagement in reading is being fostered at RSB.

The next meeting is at the call of the Chair.

Vérification (Finances/Ressources matérielles) P. Booth Morrison

Audit (Finance/Material Resources) P. Booth Morrison

La réunion du comité de vérification a eu lieu le 21 avril 2020.

The Audit Committee met on April 21, 2020.

RESSOURCES MATÉRIELLES :

Résolution pour réoctroyer un contrat pour la mise à niveau de l'aménagement de l'emplacement à l'école John-Adam Memorial

Conformément à l'avis juridique de *Morency, Société d'avocats* concernant le permis de la RBQ requis pour réaliser les travaux à l'école John-Adam Memorial, le plus bas soumissionnaire est conforme, mais n'est toutefois pas titulaire du permis requis et n'est donc pas admissible. Le contrat sera réoctroyé au deuxième plus bas soumissionnaire, à une différence de 7 800 \$ sur un contrat de 475 000 \$.

MATERIAL RESOURCES:

Resolution for the Re-Awarding of Contracts for the Upgrade of the Sitework at John Adam Memorial School

As per the opinion of *Morency société d'avocats* law firm on the required RBQ permit to do the work at John Adam Memorial School, the lowest bidder, although conform, does not have the proper permit and therefore is not eligible. The contract will be re-awarded to the second lowest bidder with a difference of \$7,800.00 on a \$475,000.00 contract.

RESSOURCES FINANCIÈRES :

Plan de rétablissement – Lettre du ministère

En date d'aujourd'hui, nous sommes toujours en attente d'une confirmation de notre plan de rétablissement. Une demande d'information a été acheminée au ministère.

FINANCIAL RESOURCES:

Recovery Plan – Letter From the Ministry

As of today, we still do not have a confirmation on our Recovery Plan. A request was made to the ministry for information.

Plan d'emprunt à long terme

La ligne de crédit est au maximum. Il n'y a eu aucune émission d'obligations cette année pour financer les projets d'immobilisations réalisés l'été dernier. Une demande d'information a été acheminée au ministère.

Long Term Borrowing Plan

The line of credit is at the maximum. No bonds were issued this year for finance capital projects done last summer. A request was made to the Ministry for information.

Remboursement aux parents – COVID-19

Nous sommes en attente des directives du ministère avant de procéder à l'émission de chèques ou l'octroi de crédits. La principale question reste à savoir quand les écoles rouvriront.

Reimbursement to parents – COVID-19

We are waiting on guidelines from the Ministry before issuing cheques or giving credits. The main question is when the schools will reopen.

Taxe scolaire (factures/intérêts de retard de paiement)

School Tax (invoices/interest late payment)
The Ministry informed all school boards that we

Le ministère a informé toutes les commissions scolaires qu'elles devaient respecter les dispositions de la *Loi sur l'instruction publique*, à savoir notamment que les factures pour l'année 2020-2021 doivent être émises en juillet, comme de par les années passées.

have to respect the parameters of the LIP. i.e.: that the invoices for 2020–2021 will be issued the month of July as previous years.

Compagnie d'autobus – Demande de remboursement

Les collèges privés demandent des remboursements étant donné la fermeture de leurs établissements. Nous sommes en attente des directives du ministère avant d'émettre des paiements. À l'heure actuelle, nous ne payons que 50 % de la valeur du contrat à notre transporteur.

Bus Company – Request for Reimbursement

The private colleges are requesting reimbursement since their schools are closed. We are waiting for guidelines from the Ministry before issuing payments. We are currently paying our transporter only 50% of the values of the contract.

Mesure décentralisée – Écoles

Étant donné que les écoles sont fermées, elles devraient afficher des surplus que le ministère devrait récupérer afin de compenser les investissements gouvernementaux majeurs rendus nécessaires par la pandémie de COVID-19.

Decentralized Measure – School

Since the schools are closed, they should have a surplus that should be retrieved by the Ministry in order to compensate for the important investment from the government during the COVID-19 pandemic.

Budget 2020-2021

En date d'aujourd'hui, nous n'avons toujours pas reçu d'information concernant la publication des paramètres de financement pour 2020-2021.

Budget 2020–2021

As of today, we did not receive any information on when the financing parameters for 2020–2021 will be available.

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

The next meeting is at the call of the Chair.

Gouvernance et éthique – L. Cuffling

Governance and Ethics – L. Cuffling

Aucun rapport.

No report.

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

The next meeting is at the call of the Chair.

Ressources humaines – H. Dumont

Human Resources – H. Dumont

La réunion du comité des ressources humaines a eu lieu le 30 mars 2020.

The Human Resources Committee met on March 30, 2020.

- Le comité a passé en revue les calendriers scolaires de l'école internationale primaire de Greenfield Park et du centre ACCESS,

- The Committee reviewed the Greenfield Park Primary International School (GPI) and

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

lesquels doivent faire l'objet d'une consultation.

- Il restait toujours des questions à régler concernant le calendrier du centre ACCESS. Donc, le comité des ressources humaines a renvoyé la question au comité du calendrier pour une dernière révision. Par la suite, et une fois le comité du calendrier satisfait de la version définitive proposée, le calendrier a été distribué par courriel au comité des ressources humaines. Par conséquent, le comité des ressources humaines appuie les deux résolutions déposées à la réunion du conseil des commissaires ce soir, afin d'amorcer le processus de consultation sur le calendrier 2020-2021 de l'école internationale primaire de Greenfield Park et du centre ACCESS.
- Le comité des ressources humaines a remercié le comité des calendriers pour son travail.

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

Communications – A. Capobianco-Skipworth

Aucun rapport.

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

ACSAQ – A. Capobianco-Skipworth

La réunion du comité de l'ACSAQ a eu lieu le 3 avril 2020.

En raison de l'actuelle situation liée à la COVID-19, la réunion s'est tenue en ligne.

FERMETURES D'ÉCOLES :

Parmi les nombreux sujets habituels discutés figurait celui de la situation actuelle des fermetures d'écoles partout dans la province en raison de la COVID-19. L'ACSAQ demande que les écoles demeurent fermées jusqu'à ce que la sécurité des élèves et des employés puisse être assurée.

ACCESS School calendars which need to go out for consultation.

- There were still outstanding questions regarding the ACCESS calendar so the Human Resources Committee sent this topic back to the Calendar Committee for a final revision. Once this was done, and the Calendar Committee was satisfied with the proposed final version, the calendar was circulated by email to the Human Resources Committee. As such, the Human Resources Committee supports the two resolutions deposited at the Council of Commissioners' meeting this evening to start the consultation process for the 2020-2021 GPI and ACCESS Calendar.
- The Human Resources Committee thanked the Calendar Committee for its work.

The next meeting is at the call of the Chair.

Communications – A. Capobianco-Skipworth

No report.

The next meeting is at the call of the Chair.

QESBA – A. Capobianco-Skipworth

The QESBA Committee met on April 3, 2020.

Due to the current COVID-19 situation, the meeting took place online.

SCHOOL CLOSURES:

Among the many regular topics discussed were that of the current situation of school closures throughout the province due to COVID-19. QESBA requests that schools remain closed until it is safe for both students and staff.

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

LOI 40 :

L'ACSAQ a demandé par écrit au ministère de repousser les élections scolaires prévues en 2020 jusqu'en novembre 2021. Elle demande également le maintien du *statu quo* jusque-là étant donné que la situation liée à la COVID-19 rendra la tenue d'élections extrêmement difficile, voire impossible. Aucun accusé de réception de cette lettre n'a été reçu à ce jour.

L'exécutif de l'ACSAQ continue de se réunir au besoin et tiendra tout le monde informé de tout nouveau développement.

La prochaine réunion est prévue le 22 mai 2020.

Résolution HR573-20200421

DÉPÔT POUR FINS DE CONSULTATION DU CALENDRIER SCOLAIRE 2020-2021 POUR L'ÉCOLE PRIMAIRE INTERNATIONALE GREENFIELD PARK

CONSIDÉRANT que le conseil des commissaires a adopté, le 18 février 2020, la résolution HR570-20200218 prévoyant que la période de consultation pour le calendrier scolaire 2020-2021 pour l'École primaire internationale Greenfield Park serait du 22 février 2020 au 7 avril 2020 ;

CONSIDÉRANT que ledit calendrier scolaire n'avait pas été finalisé lors de l'adoption de la résolution précitée, mais a été finalisé depuis;

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et approuvée par le comité des ressources humaines;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Courtney, appuyé par la commissaire Capobianco-Skipworth, que le calendrier scolaire 2020-2021 pour l'école primaire internationale Greenfield Park soit déposé pour fins de consultation du 25 avril 2020 au 9 juin 2020; ET

LAW 40:

QESBA requested in writing to the Ministry to postpone the 2020 school board elections until November 2021 and that all remain status quo until then since it will be extremely difficult (if not impossible) to carry the process due to the COVID-19 situation. The letter has not been acknowledged at this date yet.

The QESBA Executive continues to meet as necessary and will keep everyone informed as there are new developments.

The next meeting is scheduled for May 22, 2020.

Resolution HR573-20200421

DEPOSIT FOR CONSULTATION OF THE 2020-2021 SCHOOL CALENDAR FOR GREENFIELD PARK PRIMARY INTERNATIONAL SCHOOL

WHEREAS the Council of Commissioners adopted, on February 18, 2020, resolution HR570-20200218 which provided that the consultation period for the 2020-2021 School Calendar for the Greenfield Park Primary International School would be from February 22, 2020 to April 7, 2020;

WHEREAS said school calendar had not been finalized when the resolution was adopted but has since been finalized;

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Human Resources Committee;

IT IS MOVED by Commissioner Courtney, seconded by Commissioner Capobianco-Skipworth, that the proposed 2020-2021 school calendar for Greenfield Park Primary International School be deposited for consultation from April 25, 2020 to June 9, 2020; AND

QUE le document soit adopté à la séance du conseil des commissaires du 16 juin 2020.

THAT it be adopted at the meeting of the Council of Commissioners on June 16, 2020.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution HR574-20200421

DÉPÔT POUR FINS DE CONSULTATION DU CALENDRIER SCOLAIRE 2020-2021 POUR LA FORMATION GÉNÉRALE ADULTE ET LA FORMATION PROFESSIONNELLE

Resolution HR574-20200421

DEPOSIT FOR CONSULTATION OF THE 2020-2021 SCHOOL CALENDAR FOR ADULT EDUCATION AND VOCATIONAL TRAINING

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et approuvée par le comité des ressources humaines;

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Human Resources Committee;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Courtney, appuyé par la commissaire Smith, que le calendrier scolaire 2020-2021 pour la formation générale adulte et la formation professionnelle soit déposé pour fins de consultation du 25 avril 2020 au 9 juin 2020; ET

IT IS MOVED by Commissioner Courtney, seconded by Commissioner Smith, that the proposed 2020-2021 school calendar for Adult Education and Vocational Training be deposited for consultation from April 25, 2020 to June 9, 2020, AND

QUE le document soit adopté à la séance du conseil des commissaires du 16 juin 2020.

THAT it be adopted at the meeting of the Council of Commissioners on June 16, 2020.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution B748-20200421

PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE CONSULTATION POUR CERTAINES POLITIQUES PRÉSENTEMENT SOUS CONSULTATION

Resolution B748-20200421

EXTENSION OF THE DEADLINE OF THE CONSULTATION PERIOD FOR CERTAIN POLICIES CURRENTLY UNDER CONSULTATION

CONSIDÉRANT que le conseil des commissaires a adopté la résolution E172-20200218 qui prévoyait que la politique suivante serait déposée pour fins de consultation du 22 février 2020 au 7 avril 2020 :

WHEREAS the Council of Commissioners adopted resolution E172-20200218 which provided for the deposit for consultation from February 22, 2020 to April 7, 2020 of the following policy:

- Politique d'évaluation des apprentissages de l'élève

- Policy on the Evaluation of Student Learning

CONSIDÉRANT que le conseil des commissaires a adopté la résolution B747-2020200317 prolongeant la période de consultation de la Politique d'évaluation des apprentissages de l'élève du 7 avril 2020 au 21 avril 2020;

WHEREAS the Council of Commissioners adopted resolution B747-2020200317 which extended the consultation period for the Policy on the Evaluation of Student Learning from April 7, 2020 to April 21, 2020;

CONSIDÉRANT que le conseil des commissaires a adopté la résolution F254-20200317 qui prévoyait que la politique suivante serait déposée pour fins de consultation du 21 mars 2020 au 19 mai 2020 :

WHEREAS the Council of Commissioners adopted resolution F254-20200317 which provided for the deposit for consultation from March 21, 2020 to May 19, 2020 of the following policy:

- Politique du transport scolaire
- Policy on Transportation

CONSIDÉRANT qu'en raison de la fermeture obligatoire des écoles jusqu'au 1^{er} mai 2020 en lien avec la pandémie de la COVID-19;

WHEREAS the compulsory school closure has been extended at least until May 1, 2020 as a result of the COVID-19 pandemic;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Llewelyn-Cuffling, appuyée par la commissaire Aguiar, que la période de consultation des politiques suivantes :

IT IS MOVED by Commissioner Llewelyn-Cuffling, seconded by Commissioner Aguiar, that the consultation period for the following policies:

- Politique d'évaluation des apprentissages de l'élève
- Policy on the Evaluation of Student Learning
- Politique du transport scolaire
- Policy on Transportation

soit prolongée jusqu'au 9 juin 2020; ET

be extended to June 9, 2020; AND

QU'ELLES soient adoptées à la séance régulière du conseil des commissaires du 16 juin 2020.

THAT they be adopted at the regular meeting of the Council of Commissioners on June 16, 2020.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

La résolution suivante fut remise à une réunion ultérieure du conseil des commissaires :

The following resolution was tabled to a future meeting of the Council of Commissioners:

Résolution HRXXX-20190421

ADOPTION DE LA STRUCTURE ADMINISTRATIVE 2020-2021

Resolution HRXXX-20190421

ADOPTION OF THE 2020-2021 ADMINISTRATIVE STRUCTURE

CONSIDÉRANT que la période de consultation requise selon les articles de la Politique de gestion des cadres et gérants en ce qui a trait à la structure administrative pour l'année scolaire 2020-2021 a été respectée;

WHEREAS the required period of consultation, as per the provisions of the Management Policy, with respect to the administrative structure for the 2020-2021 school year was followed;

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et appuyée par le comité des ressources humaines;

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Human Resources Committee;

CONSIDÉRANT que l'adoption de la structure administrative 2020-2021 est sujette à l'adoption de la Politique de répartition des ressources;

WHEREAS the adoption of the 2020–2021 Administrative Structure is predicated upon the adoption of the Policy of Allocation of Resources;

IL EST PROPOSÉ par le/la commissaire **XXX**, appuyé par le/la commissaire **XXX**, que le conseil des commissaires approuve la structure administrative pour l'année scolaire 2020-2021 telle que présentée.

IT IS MOVED BY Commissioner **XXX**, seconded by Commissioner **XXX**, that the Council of Commissioners approve the Administrative Structure for the 2020–2021 school year as presented.

XXX

XXX

Résolution MR393-20200421

RÉOCTROI D'UN CONTRAT POUR LA MISE À NIVEAU DE L'AMÉNAGEMENT DE L'EMPLACEMENT À L'ÉCOLE JOHN-ADAM MEMORIAL À DELSON

Resolution MR393-20200421

RE-AWARDING OF A CONTRACT FOR THE UPGRADE OF THE SITEWORK AT JOHN ADAM MEMORIAL SCHOOL IN DELSON

CONSIDÉRANT que la résolution MR387–20200317 recommandait l'octroi du contrat au plus bas soumissionnaire, *Constructions R.D.J. inc.*, sous réserve de la validité des licences de l'entrepreneur, pour un montant de 447 700 \$;

WHEREAS Resolution MR387–20200317 awarded the contract, to the lowest bidder, *Constructions R.D.J. inc.*, for an amount of \$447,700.00 subject to the validity of the contractor's licenses;

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside a demandé les fonds nécessaires en vue de procéder à ce projet;

WHEREAS Riverside School Board has requested funds to proceed with this project;

CONSIDÉRANT que le *Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur* (MEES) a accordé une allocation, à l'intérieur de la mesure *Maintien des bâtiments*, en vue de procéder à ce projet;

WHEREAS the *Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur* (MEES) has allocated such funds within the measure *Maintien des bâtiments* to proceed with this project;

CONSIDÉRANT l'appel d'offres public ouvert le 25 février 2020 et les résultats suivants (taxes en sus) :

WHEREAS a public call for tender was received on February 25, 2020 and results are as follows (before taxes):

Excavation DDL	\$675,955.00
Construction Morival	\$486,406.14
Univert paysagement inc. – Division excavation et travaux civils	\$495,750.00
Constructions R.D.J. inc.	\$447,700.00
Excavation ESM inc.	\$455,463.43
Gestion Dexsen	\$474,950.00
Saho construction	\$954,045.00

CONSIDÉRANT que Constructions R.D.J. inc. ne détient pas toutes les licences requises par la Régie du bâtiment du Québec pour ce projet et n'est donc pas admissible;

WHEREAS *Constructions R.D.J. inc.* does not hold all of the licenses required by the *Régie du bâtiment du Québec* for this project and is thus not admissible;

CONSIDÉRANT que le deuxième plus bas soumissionnaire admissible et conforme est Excavation ESM inc.;

WHEREAS the second lowest bidder who is admissible and in conformity is *Excavation ESM inc.*;

CONSIDÉRANT qu'à la suite de l'analyse par le professionnel au dossier, la firme Langlois architectes inc., recommande le deuxième plus bas soumissionnaire qui détient toutes les licences requises et jugé conforme;

WHEREAS further to the analysis performed by the professional firm *Langlois architectes inc.*, recommends the second lowest bidder who is in conformity and holds all of the required licenses;

CONSIDÉRANT que ce projet rencontre toutes les conditions requises pour être accepté à l'intérieur de la mesure *Maintien des bâtiments*;

WHEREAS this project meets all requirements to qualify within the measure *Maintien des bâtiments*;

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et a reçu l'appui du comité de vérification (finances et des ressources matérielles);

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Audit (Finance & Material Resources) Committee;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Dionne, appuyé par le commissaire Mazur, que la Commission scolaire Riverside accepte la recommandation de la firme *Langlois architectes inc.*, de réoctroyer le contrat pour la mise à niveau de l'aménagement de l'emplacement à l'école John-Adam Memorial au deuxième plus bas soumissionnaire qui détient toutes les licences requises et jugé conforme soit, *Excavation ESM inc.*, au montant de 455 463,43 \$; ET

IT IS MOVED by Commissioner Dionne, seconded by Commissioner Mazur, that Riverside School Board accept the recommendation of the professional firm *Langlois architectes inc.*, to re-award the contract for the upgrade of the sitework at John Adam Memorial School in Delson to the second lowest bidder in conformity and who holds all of the required licenses, to *Excavation ESM inc.*, for the amount of \$455,463.43; AND

D'autoriser le directeur général à signer le contrat à cet effet.

THAT the Director General be authorized to sign the contract to that effect.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution B749-20200421

MODIFICATION DES DATES CIBLES POUR LE PLAN D'ENGAGEMENT VERS LA RÉUSSITE

Resolution B749-20200421

CHANGE IN TARGET DATES FOR THE COMMITMENT-TO-SUCCESS PLAN

CONSIDÉRANT que le Plan stratégique 2019-2023 a été publié par le *Ministère de*

WHEREAS the 2019–2023 Strategic Plan was published in the Fall of 2019 by the *Ministère*

l'Éducation et de l'Enseignement supérieur (MEES) à l'automne 2019, soit après la publication par la Commission scolaire Riverside de son Plan d'engagement vers la réussite;

de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur (MEES), that is, after the publication by Riverside School Board of its Commitment-to-Success Plan;

CONSIDÉRANT que dans la version précédente du Plan stratégique du MEES, la date cible était 2022 et une nouvelle date cible est maintenant 2023;

WHEREAS in the previous version of the MEES Strategic Plan the target date was 2022 and a new target date is now 2023;

CONSIDÉRANT que le MEES a exigé que tous les Plans d'engagement vers la réussite soient alignés sur son plan stratégique;

WHEREAS the MEES has demanded that all Commitment-to-Success Plans be aligned with its Strategic Plan;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Smith, appuyé par la commissaire Llewelyn-Cuffling, que la Commission scolaire Riverside modifie les dates cibles indiquées dans le Plan d'engagement vers la réussite de la Commission scolaire Riverside de 2022 à 2023.

IT IS MOVED by Commissioner Smith, seconded by Commissioner Llewelyn-Cuffling, that Riverside School Board change the target dates indicated in the Riverside Commitment-to-Success Plan from 2022 to 2023.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution E173-20200421

MODIFICATION DES DATES DE REDDITION DES PROJETS ÉDUCATIFS

Resolution E173-20200421

CHANGE IN REPORTING DATES FOR EDUCATIONAL PROJECTS

CONSIDÉRANT que le *Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur (MEES)* n'a pas fixé d'échéance aux écoles pour faire rapport sur leur projet éducatif;

WHEREAS the *Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur (MEES)* has not set dates for the reporting by schools on their Educational Projects;

CONSIDÉRANT que la majorité des écoles de la Commission scolaire Riverside s'appuient sur les données de fin d'année (c.-à-d. les résultats des examens de mai-juin, les bulletins ou les relevés de notes) comme indicateurs de leurs progrès vers les cibles fixées dans le projet éducatif;

WHEREAS the majority of the schools at Riverside School Board rely on end-of-year data (i.e., May-June results on exams, report cards or transcripts) as indicators of their progress towards the attainment of the targets set in the Educational Project;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Dumont, appuyé par le commissaire Dionne, que la Commission scolaire Riverside modifie les échéances auxquelles les écoles doivent faire rapport sur leur Projet éducatif, à savoir le 15 mars pour le rapport de mi-année et le 15 octobre pour le rapport annuel.

IT IS MOVED by Commissioner Dumont, seconded by Commissioner Dionne, that Riverside School Board change the dates for its schools to report on their Educational Project, namely March 15th for the mid-year report and October 15th for the Annual Report.

UNANIMOUS

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CORRESPONDANCE

Il n'y a pas de correspondance.

QUESTIONS DU PUBLIC 21 h 01

- Le directeur général, Sylvain Racette, est félicité pour sa gestion globale des communications pendant la crise de la pandémie de COVID-19.
- Des questions sont posées concernant la tenue des réunions des conseils d'établissement et du comité des parents pendant la pandémie. Le secrétaire général, John McLaren, fera parvenir une communication au président du comité des parents à ce sujet.
- Un autre membre du public souhaite s'informer des consultations pendant la fermeture. Le secrétaire général, John McLaren, affirme que nous avons envoyé nos documents de consultation à nos directeurs d'école et une liste Cci (présidents des conseils d'établissement, président du comité des parents, etc.) et les documents se trouvent aussi sur notre site Web.

BRAVOS

La commissaire Capobianco-Skipworth :

- Remercie le groupe de danse de l'école secondaire régionale Heritage (groupe formé de Martin Labrie, de Valérie Dubuc, d'Allison Crevier, de Jade Caron et de Niki Pislis) d'avoir préparé une formidable leçon de danse. Chaque enseignant en a filmé une partie pour apprendre à leurs élèves une nouvelle danse qu'ils ont pratiquée via ZOOM depuis différents emplacements, dont à l'extérieur. Cela signifiait vraiment beaucoup pour les élèves, car ils se sentaient connectés et avaient également la possibilité d'apprendre une nouvelle danse et de bouger pendant cette période difficile.
- Remercie Brian Peddar, agent de

CORRESPONDENCE

There was no correspondence.

QUESTIONS FROM THE PUBLIC 9:01 p.m.

- Congratulations were extended to Sylvain Racette, Director General, for his overall handling of the communication during the COVID-19 crisis.
- Questions were asked about the holding of Governing Board meetings and Parents' Committee meetings during the pandemic. John McLaren, Secretary General, will send a communication to the Chair of the Parents' Committee regarding this matter.
- Another member of the public enquired about consultations during this closure. The John McLaren, Secretary General, said that we sent our consultation documents to our principals and bcc list (i.e. chairs of Governing Boards, chair of Parents' Committee, etc.) and the documents are also posted on our website.

BRAVOS

Commissioner Capobianco-Skipworth:

- Thanked the dance group at Heritage Regional High School (Martin Labrie, Valerie Dubuc, Allison Crevier, Jade Caron, Niki Pislis) for putting together a fabulous dance lesson. Each teacher filmed a part to teach their students a new dance that they performed all via ZOOM from different locations, including outside. This really meant a great deal to the students as they felt connected and also got the opportunity to learn a new dance and move during this difficult time.
- To Brian Peddar, Project Development Officer, for his outstanding contribution in connecting with the Riverside School Board

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

développement de projets, pour sa contribution exceptionnelle à connecter avec la communauté de la Commission scolaire Riverside (CSR) pendant cette pandémie. Il publie plusieurs fois par jour sur la page Facebook du Centre scolaire communautaire (CSC) pour tenir tout le monde informé et divertir ainsi qu'avec TVRS pour interviewer des politiciens ainsi que des élèves, des diplômés et des parents de la communauté de la CSR. Merci Brian!

(RSB) community during this pandemic. He posts several times a day on the Community Learning Centre (CLC) Facebook page keeping everyone both informed and entertained as well as with TVRS interviewing many different people from politicians to students, alumni and parents from the RSB community. Thank you Brian!

VARIA

Aucun.

OTHER BUSINESS

None.

LEVÉE DE LA SÉANCE :

Il PROPOSÉ par le commissaire Horrell, appuyé par le commissaire Craig, que la séance soit levée à 21 h 07.

CLOSING:

IT IS MOVED by Commissioner Horrell seconded by Commissioner Craig at 9:07 p.m. that the meeting be closed.

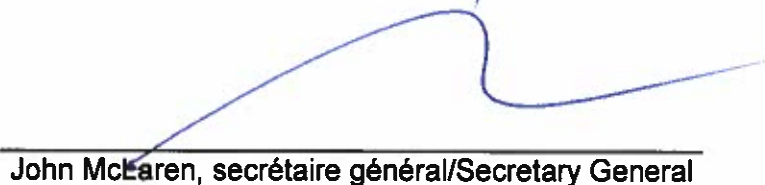
DATE DE LA PROCHAINE SÉANCE ORDINAIRE :

La prochaine réunion du conseil des commissaires aura lieu le 26 mai 2020.

The next Regular Meeting of the Council of Commissioners will take place on May 26, 2020.



Dan Lamoureux, président/Chairman



John McLaren, secrétaire général/Secretary General

Convocation à une séance **ordinaire** du conseil qui aura lieu
Le 21 avril 2020 à 19 h 30 au centre administratif,
7525, chemin de Chambly, Saint-Hubert, Québec

PROJET D'ORDRE DU JOUR – SÉANCE ORDINAIRE

1. Ouverture de la séance
2. Déclaration du Conseil des commissaires
3. Adoption de l'ordre du jour
4. Approbation du procès-verbal
 - Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du 17 mars 2020
 - Suivi de la séance ordinaire du 17 mars 2020
5. Période de questions du public – 30 minutes
6. Rapport du président
7. Rapport du directeur général
8. Rapport du comité de parents
9. Rapport du comité EHDAA
10. Rapport des comités
 - 10.1 Exécutif
 - 10.2 Transport
 - 10.3 Éducation
 - 10.4 Vérification (Finances/Ressources mat)
 - 10.5 Gouvernance et éthique
 - 10.6 Ressources humaines
 - 10.7 Communications
 - 10.8 ACSAQ
11. Résolutions
 - Dépôt pour fins de consultation du calendrier scolaire 2020-2021 pour l'École primaire internationale Greenfield Park
 - Dépôt pour fins de consultation du calendrier scolaire 2020-2021 pour la formation générale adulte et la formation professionnelle
 - Prolongation de la période de consultation pour certaines politiques présentement sous consultation
 - Adoption de la structure administrative 2020-2021
 - Réoctroi d'un contrat pour la mise à niveau de l'aménagement de l'emplacement à l'École John-Adam à Delson
 - Modification des dates cibles pour le Plan d'engagement vers la réussite
 - Modification des dates de reddition des projets éducatifs
12. Correspondance
13. Période de questions du public – 20 minutes
14. Bravos (2 minutes par membre)
15. Varia
16. Clôture
17. Date de la prochaine session ordinaire du Conseil : **Le 26 mai 2020 à 19 h 30.**

Donné à Saint-Hubert (Québec) 17 avril 2020



John McLaren, Secretary General

Members are hereby convened to a **regular** meeting on
April 21, 2020 at 7:30 p.m. at the Administration Centre
7525, chemin de Chambly, St-Hubert, QC

AGENDA – REGULAR MEETING

1. Call to Order and Quorum
2. Statement of the Council of Commissioners
3. Adoption of the Agenda
4. Approval of Minutes
 - Adoption of the Minutes of the regular meeting of March 17, 2020
 - Business arising from the Minutes of the regular meeting of March 17, 2020
5. Questions from the Public – 30 minutes
6. Chairman's Report
7. Director General's Report
8. Parent Committee Report
9. Special Needs Advisory Report
10. Committee Reports
 - 10.1 Executive
 - 10.2 Transportation
 - 10.3 Education
 - 10.4 Audit (Finance/Mat. Resources)
 - 10.5 Governance and Ethics
 - 10.6 Human Resources
 - 10.7 Communications
 - 10.8 Q.E.S.B.A.
11. Resolutions
 - Deposit for Consultation of the 2020-2021 School Calendar for Greenfield Park Primary International School
 - Deposit for Consultation of the 2020-2021 School Calendar for Adult Education and Vocational Training
 - Extension of the Consultation Period for Certain Policies Currently Under Consultation
 - Adoption of the 2020-2021 Administrative Structure
 - Re-Awarding of a Contract for the Upgrade of the Sitework at John Adam School in Delson
 - Change in Target Dates for the Commitment-to-Success Plan
 - Change in Reporting Dates for the Educational Projects
12. Correspondence
13. Questions from the Public – 20 minutes
14. Bravos (2 minutes per member)
15. Other Business
16. Close of Meeting
17. Date of Next Regular Meeting: **May 26, 2020 at 7:30 p.m.**

Given at Saint-Hubert, Québec on April 17, 2020



John McLaren, Secretary General



ÉCOLE PRIMAIRE INTERNATIONALE GREENFIELD PARK/ **GREENFIELD PARK PRIMARY INTERNATIONAL** **Calendrier scolaire 2020-2021 / School Calendar 2020-2021**

July 2020

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

August 2020

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

September 2020

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

October 2020

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

November 2020

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

December 2020

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

January 2021

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

February 2021

S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

March 2021

S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

April 2021

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

May 2021

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

June 2021

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

- Congés / holidays
- Journées pédagogiques / Pedagogical days
- Journées pédagogiques conditionnelles / Conditional ped. days
- NB 2 Pédagogique au niveau de l'école /16 oct & 4 jan.
2 School-level ped. day / Oct. 16 & Jan. 4

Communication écrite / **Written communication**

Au plus tard le
At the latest by

Étapes / Terms – No. **Days/jours**

1. 6 novembre/November 6 - 44
2. 19 février/February 19 - 60
3. 23 juin/June 23 - 77

Journées pédagogiques / **Pedagogical days**

- 16 fixes / fixed
- 2 au niveau de l'école –
16 oct.2020 & 4 jan.2021
School-level Oct. 16 2020 &
Jan.4 2021
- 2 conditionnelles / conditional



COMMISSION SCOLAIRE RIVERSIDE / RIVERSIDE SCHOOL BOARD **Calendrier scolaire 2020-2021 / School Calendar 2020-2021**

Formation générale des adultes et formation professionnelle/ Adult General Education and Vocational Training

July 2020							August 2020							September 2020						
S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4							1			1	2	3	4	5
5	6	7	8	9	10	11	2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12
12	13	14	15	16	17	18	9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19
19	20	21	22	23	24	25	16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26
26	27	28	29	30	31		23	24	25	26	27	28	29	27	28	29	30			
							30	31												

October 2020							November 2020							December 2020						
S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3	1	2	3	4	5	6	7	6	7	8	9	10	11	12
4	5	6	7	8	9	10	8	9	10	11	12	13	14	13	14	15	16	17	18	19
11	12	13	14	15	16	17	15	16	17	18	19	20	21	20	21	22	23	24	25	26
18	19	20	21	22	23	24	22	23	24	25	26	27	28	27	28	29	30	31		
25	26	27	28	29	30	31	29	30												

January 2021							February 2021							March 2021						
S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S
					1	2		1	2	3	4	5	6		1	2	3	4	5	6
3	4	5	6	7	8	9	7	8	9	10	11	12	13	7	8	9	10	11	12	13
10	11	12	13	14	15	16	14	15	16	17	18	19	20	14	15	16	17	18	19	20
17	18	19	20	21	22	23	21	22	23	24	25	26	27	21	22	23	24	25	26	27
24	25	26	27	28	29	30	28	29	30	31				28	29	30	31			
31																				

April 2021							May 2021							June 2021						
S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3							1			1	2	3	4	5
4	5	6	7	8	9	10	2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12
11	12	13	14	15	16	17	9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19
18	19	20	21	22	23	24	16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26
25	26	27	28	29	30		23	24	25	26	27	28	29	27	28	29	30			
							30	31												

	Congés / Holidays
	4 Journées andragogiques (FGA/FP) 4 Andragogical days (AGE/VT)
	5 Journées andragogiques (FP) 5 Andragogical days (VT)
	5 Journées andragogiques (FGA) 5 Andragogical days (AGE)
	1 Journées andragogiques mobiles 1 Moveable andragogical days

Année scolaire/ School year

Formation générale des adultes Adult General Education

Semestre été / Summer Semester

2 juillet 2020 au 29 juillet 2020
July 2, 2020 to July 29, 2020

Semestre automne / Fall Semester

21 août 2020 au 25 janvier 2021
August 21, 2020 to January 25, 2021

Semestre hiver / Winter Semester

26 janvier 2021 au 25 juin 2021
January 26, 2021 to June 25, 2021

Formation professionnelle/ Vocational Training

31 juillet 2020 au 25 juin 2021
July 31, 2020 to June 25, 2021